

# Sitzung vom Séance du

# 1

# Juli 2020 juillet 2020

## Anwesend // Présents

John Mühlen, bourgmestre

Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins

Guy Biren, Henri Lommel, Marc Reiter, Alain Ries, Laurent Weirig, conseillers

Laurent Reiland, secrétaire communal

## Abwesend und entschuldigt // Absent et excusé

Felix Miny, conseiller

Vorentscheidung:

### Treffpunkt des Gemeinderates

Der Gemeinderat beschließt, den im 1. Stock des Gemeindehauses (31, rue Principale) gelegenen Festsaal während der Geltungsdauer des Gesetzes vom 24. Juni 2020 zur Einführung vorübergehender Maßnahmen im Zusammenhang mit dem geänderten Gemeindegesetz vom 13. Dezember 1988 und dem geänderten Gesetz vom 27. März 2018 über die Organisation der zivilen Sicherheit im Rahmen des Kampfes gegen Covid-19 als Tagungsort für seine Sitzungen festzulegen.

### Erneuern der Quellenfassung in Oberglabach

Der Gemeinderat stimmt den Kostenvorschlag, erstellt durch das beratende Ingenieurbüro Schroeder & Associés in Luxemburg, bezüglich des Erneuerns der Quellenfassung in Oberglabach, in Höhe von 1.196.000€.

### Schulorganisation 2020/2021

Mit 6 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (A. Ries, L. Weirig) nimmt der Gemeinderat die provisorische Schulorganisation der Grundschule für das Schuljahr 2020/2021 an. Demnach sind drei Klassen im Zyklus 1 (52 Kinder), davon eine Präcoceklasse, drei Klassen im Zyklus 2 (27 Kinder), zwei Klassen im Zyklus 3 (36 Kinder) und zwei Klassen im Zyklus 4 (31 Kinder) vorgesehen. Weiterhin wurde der außerschulische Betreuungsplan für das Jahr 2020/2021 angenommen.

### PAP „Auf der Kehr“ in Oberglabach

Der Gemeinderat nimmt das neue Stadtteilentwicklungsprojekt „Auf der Kehr“ (PAP-NQ) in Oberglabach, das die Erschließung von 4 Grundstücken für den Bau von 4 Einfamilienhäusern vorsieht und am 22. Juni 2020 von der DLPG-Zeitgenossenschaft

Décision préliminaire :

### Lieu de réunion du conseil communal

Le conseil communal décide de fixer la salle des fêtes sise à Nommern, 31, rue Principale, au 1er étage, comme lieu pour ses réunions pendant la durée de vigueur de la loi du 24 juin 2020 portant introduction de mesures temporaires relatives à la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 et à la loi modifiée du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile dans le cadre de la lutte contre le Covid-19.

### Renouvellement du captage-source à Oberglabach

Le conseil approuve le devis n° 16/478 du 9 juin 2020, établi par le bureau d'ingénieurs-conseils Schroeder & Associés de Luxembourg, relatif aux renouvellement du captage-source à Oberglabach (SCC-509-05), au montant de 1.196.000 € TTC.

### Organisation scolaire 2020/2021

Avec 6 voix pour et 2 abstentions (A. Ries, L. Weirig), le conseil communal approuve l'organisation provisoire de l'enseignement fondamental, prévoyant trois classes du cycle 1 (52 enfants), dont une classe de précoce, trois classes du cycle 2 (27 enfants), deux classes du cycle 3 (36 enfants) et deux classes du cycle 4 (31 enfants). En outre, le plan d'encadrement périscolaire pour l'année 2020/2021 est approuvé.

### PAP „Auf der Kehr“ à Oberglabach

Le conseil communal adopte le Projet d'aménagement particulier nouveau quartier (PAP-NQ) « Auf der Kehr » à Oberglabach, visant l'aménagement de 4 lots destinés à la construction de 4 unités de logement de type unifamilial, présenté le 22 juin 2020 par l'as-

zwischen Decker, Lammar & Associés S.A. und Patrick Grethen Architecture et Urbanisme im Auftrag von Carlo Hess und Monique Fisch vorgestellt wurde, an.

Der Gemeinderat verzichtet auf eine monetäre Ausgleichsentschädigung gemäß Artikel 34 Absatz 1 des geänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 über Stadtplanung und Städtebau unter der Bedingung, dass der Eigentümer unentgeltlich einen etwa 41 Meter langen und 1,5 Meter breiten Streifen Land entlang der Parzellen 54/607 und 52/1094 der Sektion C von Oberglabach des Katasters der Gemeinde Nommern abtritt, und unter der Bedingung, dass auf diesem Streifen Land ein Bürgersteig angelegt wird.

### **Grund- und Gewerbesteuer 2021**

Der Gemeinderat hält für das Jahr 2021 die gleichen Steuersätze wie für 2020 fest: Grundsteuer A: 325%, Grundsteuer B: 325%, Gewerbesteuer: 300%.

### **Grabkonzession**

Der Gemeinderat nimmt eine Grabkonzession betreffend ein Grab auf dem Friedhof in Schrondweiler an.

### **Trinkwassernetz FiLaNo - Genehmigung eines Abkommens**

Der Gemeinderat gibt seine Zustimmung zu drei Dienstbarkeitsvereinbarungen, die mit Herrn Miny Michel, Frau Heynen Elisabeth und dem „Fonds de Compensation commun au régime général de pension de 2015“ einerseits und den Schöfferräten der Gemeinden Fischbach, Larochette und Nommern andererseits geschlossen wurden.

### **Einnahmebelege 2019**

Der Rat nimmt Einnahmen für einen Gesamtbetrag von 102.191,19 € für das Rechnungsjahr 2019 an.

### **Sonnensegel Maison Relais**

Der Gemeinderat genehmigt den vom Gemeindetechniker erstellten Kostenvoranschlag vom 25. Mai 2020 für die Installation eines Sonnenschutzes auf dem Spielplatz der Maison Relais in Nommern in Höhe von 30.000 € TTC.

sociation momentanée DLPG entre Decker, Lammar & Associés S.A. et Patrick Grethen Architecture et Urbanisme pour compte des époux Carlo Hess et Monique Fisch.

Le conseil communal renonce à une indemnité compensatoire monétaire conformément à l'article 34(1) de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain sous condition de la cessation gratuite par le propriétaire-lotisseur d'une bande de terrain d'approximativement 41 mètres de longueur et de 1,5 mètres de largeur le long des parcelles 54/607 et 52/1094 de la section C d'Oberglabach du cadastre de la commune de Nommern et sous condition de l'aménagement d'un trottoir sur ladite bande de terrain.

### **Impôt foncier et commercial 2021**

Le conseil communal décide d'appliquer pour l'année 2021 les mêmes taux multiplicateurs que pour l'année 2020, à savoir : impôt foncier A : 325 %, impôt foncier B : 325 %, impôt commercial : 300 %.

### **Concession funéraire**

Le conseil communal décide de ratifier un contrat de concession pour une tombe au cimetière de Schrondweiler.

### **Réseau d'eau FiLaNo - approbation d'une convention**

Le conseil communal approuve trois conventions de servitude conclues d'une part avec Monsieur Miny Michel, Madame Heynen Elisabeth et le Fonds de Compensation commun au régime général de pension de 2015 et d'autre part les collèges des bourgmestres et échevins des communes de Fischbach, Larochette et Nommern.

### **Titres de recette 2019**

Le conseil approuve des recettes pour un total de 102.191,19 € pour le compte de l'exercice 2019.

### **Devis protection solaire Maison Relais**

Le conseil communal approuve le devis du 25 mai 2020, établi par le technicien de la commune, relatif à la mise en place de protections solaires extérieures au niveau de l'aire de jeux de la Maison Relais à Nommern, au montant de 30.000 € TTC.

**Kostenvoranschlag für die Sicherheit des Schulgebäudes**

Der Gemeinderat genehmigt den vom Gemeindefachmann aufgestellten Kostenvoranschlag vom 22. Juni 2020 über die neuen Sicherheitsbestimmungen der Schulgebäude in Nommern in Höhe von 211.000 € TTC.

**Kostenvoranschlag und besondere Haushaltsmittel für die Entwicklung von Parkplätzen in Cruchten**

Der Gemeinderat genehmigt den vom technischen Dienst unserer Gemeinde aufgestellten Kostenvoranschlag vom 12. Juni 2020 für das Erstellen von Parkplätzen entlang der Hauptstraße in Cruchten (gegenüber den Häusern 2 bzw. 4) in Höhe von 71.000 € TTC.

Er beschließt die Zuweisung von 71.000 € an einen gleichnamigen Budgetartikel, der mit dem Bonus für den Haushaltsplan des Jahres 2020 verrechnet wird, um ein ausgewogenes Budget zu erreichen.

**Devis sécurité bâtiments scolaires**

Le conseil communal approuve le devis du 22 juin 2020, établi par le technicien de la commune, relatif à la remise à niveau de la sécurité des bâtiments scolaires à Nommern au montant de 211.000 € TTC.

**Devis et crédit budgétaire spécial pour l'aménagement de places de stationnement à Cruchten**

Le conseil communal approuve le devis du 12 juin 2020, établi par le service technique de notre commune, relatif à l'aménagement de places de stationnement dans la rue principale à Cruchten (en face des maisons 2 resp. 4) au montant de 71.000 € TTC.

Il décide d'alimenter un article budgétaire y relatif du même nom à concurrence de 71.000 €, montant qui sera imputé sur le boni de l'exercice 2020 afin de garantir l'équilibre budgétaire.